



COURSE DATA

Data Subject

Code	35677
Name	French language 5
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2020 - 2021

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	First term
1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French)	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	First term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	38 - Modern language CO (Major in French)	Optional
1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French)	4 - Language B (French)	Obligatory

Coordination

Name	Department
MARTINEZ RODRIGUEZ, CARLOS LUIS	160 - French and Italian
MOLTO HERNANDEZ, ELENA	160 - French and Italian

SUMMARY

Descripción científica y conocimiento instrumental de la lengua centrados en el desarrollo de competencias comunicativas, gramaticales, lingüísticas, etc. en lengua francesa en el nivel C.1.1 y acompañados de una descripción y enseñanza de la gramática acorde con la progresión de competencias.

La asignatura pertenece a la materia *Lengua Francesa* que se compone de 7 asignaturas y se imparte en el grado de *Lenguas Modernas y sus literaturas*, así como en el grado de *Traducción y Mediación Interlingüística*.



Tiene tres objetivos fundamentales: adquirir un nivel de comunicación en lengua-cultura francesa con un grado apreciable de autonomía, dominar el manejo de instrumentos de trabajo en el ámbito de la lengua francesa (formato papel y tecnologías de la información y comunicación) y demostrar conocimientos sólidos del funcionamiento de la lengua.

PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

- A. Haber cursado con éxito LF1, LF2, LF3 y LF4.
- B. o bien comprometerse a cursar con éxito dichas asignaturas el mismo año académico en que se empieza a cursar LF5
- C. por lo tanto el nivel recomendado previo es el B2.2.

OUTCOMES

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Apply information and communication technologies and computer tools to modern languages and literatures.
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Produce texts of different types in a foreign language with stylistic and grammatical correction.

1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French)

- Work as a team in the environment of translation and linguistic mediation and develop interpersonal relations.
- Work and learn autonomously and plan and manage work time in the field of translation and linguistic mediation.
- Know the grammar and develop communicative skills in (a) foreign language(s), applied to translation and linguistic mediation, at a C1C2 level of the Common European Framework of Reference (CEFR) (language B).



LEARNING OUTCOMES

Se esperan tres tipos de resultados fundamentales:

- la adquisición de un nivel de comunicación en lengua-cultura francesa con un grado apreciable de autonomía (adquisición del nivel C.1)
- el dominio del manejo de instrumentos de trabajo en el ámbito de la lengua francesa (formato papel y tecnologías de la información y comunicación)
- la demostración de conocimientos sólidos del funcionamiento de la lengua

DESCRIPTION OF CONTENTS

0. Observaciones

Los contenidos, siempre orientados hacia la adquisición del nivel C.1 del Marco europeo, podrán variar según el profesor responsable, previo estudio del perfil general de los estudiantes matriculados en el grupo.

1. Principaux contenus phonétiques

Intonation, rythme et schéma mélodique
Les procédés expressifs
Phonétique, prononciation et orthographe
Le "e" caduc et autres phénomènes oraux
Les liaisons obligatoires, les liaisons interdites, les liaisons facultatives, les enchainements

2. Principaux contenus grammaticaux

Révision des acquis: pronoms personnels, relatifs...
La concordance des temps à l'indicatif
Les propositions complétives introduites par que
Les propositions complétives introduites par si
L'expression de la cause
L'expression de la conséquence, etc.
Les temps du subjonctif
C'est/il est
Les homonymes

**3. Liens Langue-Culture-Traduction-Société Perfectionnement**

Apprendre à utiliser dictionnaires, grammaires, et outils linguistiques / culturels en ligne
médias: radio, télévision, presse, réseaux sociaux
histoire, littérature, culture

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theoretical and practical classes	60,00	100
Attendance at events and external activities	2,00	0
Development of group work	2,00	0
Development of individual work	6,00	0
Study and independent work	18,00	0
Readings supplementary material	2,00	0
Preparation of evaluation activities	20,00	0
Preparing lectures	20,00	0
Preparation of practical classes and problem	20,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

Theoretical-practical approach

There will be no strict methodological separation between theory and practice.

Every effort will be made to have the students put into practice the explanations of the language that are provided to them through the most direct approach possible to the reality of the French language.

Material and bibliography

We will work with the materials that will be included in the virtual classroom and that belong to the bibliography.

Observations

The classes as well as the different works to be carried out will be carried out in the French language.

Students will have to be aware of the information, resources, and activities that the teacher distributes in class / Virtual Classroom.



EVALUATION

2 itinerarios posibles

Los estudiantes podrán ser evaluados mediante evaluación continua o evaluación final. Para ser evaluado mediante evaluación continua es obligatorio asistir al menos al 80% de las clases y haberse presentado a todos los ejercicios. Los estudiantes que no cumplan con estos requisitos serán evaluados mediante examen final.

EVALUACIÓN CONTÍNUA

Durante el curso se realizarán pruebas de preparación a los ejercicios evaluables.

La nota final será la media de las obtenidas en las siguientes pruebas:

- **tres ejercicios de evaluación formativa realizados en clase 60% de la nota final**
- **un ejercicio oral 20% de la nota final**
- **un trabajo escrito 20% de la nota final**

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos un 5/10 entre los 3 ejercicios de evaluación formativa, un 5/10 en el oral, y un 5/10 en el escrito.

No se aceptarán trabajos fuera de los plazos establecidos por los profesores.

EVALUACIÓN FINAL

El alumnado comunicará a principio de curso la preferencia por este tipo de evaluación con el fin de programar de común acuerdo con el profesorado la parte de ejercicios a entregar el día del examen.

- **examen final escrito en fecha oficial parra evaluar los conocimientos teóricos y prácticos, así como las competencias adquiridas o desarrolladas a lo largo del curso 50%**
- **ejercicios prácticos: se programarán actividades específicas para presentar en la fecha del examen con el fin de evaluar tanto comprensión oral y escrita como expresión oral y escrita 50%**

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos un 5/10 en cada uno de los apartados anteriores.



REFERENCES

Basic

- - Nouvelle grammaire du français - Cours de civilisation française de la Sorbonne, Paris, Hachette, FLE, 2004
- Poisson-Quinton S., Mimram R., Mahéo-Le Coadic M., La Grammaire expliquée du français, CLE International, 2002
- Le Bon usage, en ligne : <http://www.lebonusage.com/> (a través de la Red Privada Virtual de la Universitat)
- Les 350 Exercices - Grammaire - Supérieur 1 - Livre de l'élève, Hachette, Collection "Exerçons-nous", Code ISBN : 9782010162893
- Les 350 Exercices - Grammaire - Supérieur 1 - Corrigés, Hachette, Collection "Exerçons-nous", Code ISBN : 9782010162886
- Au choix : Bescherelle, La Conjugaison pour tous, Nouvelle Édition, Hatier OU Chollet Isabelle, Robert J.M., Précis de conjugaison. Paris, CLE International, 2005
- Chollet I., Robert J.M., Les verbes et leurs prépositions, Paris, CLE International, 2007
- Dictionnaire : Trésor de la Langue Française informatisé (TLFi) ou via le portail du CNRTL

- Gregoire, M. (2012). Grammaire progressive du français, B2,C1,C2, perfectionnement, 600 exercices, CLE International

- Instituciones lingüísticas y culturales:
<http://www.ifvalencia.com/es/>
<http://www.ciep.fr/delfdalf/>

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

DOCENCIA HÍBRIDA Y NO PRESENCIAL

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Sesiones programadas en las mismas fechas y horas con la misma duración.

Se mantienen los ejercicios prácticos a entregar en virtual y se cambian exposiciones orales por grabaciones audio / vídeo; el examen escrito del itinerario final será via Aula Virtual.



3. Metodología docente

Publicación de materiales en el Aula virtual

Propuesta de actividades para aula virtual y con las herramientas de GoogleVideo

tutoriales para abordar problemática de evolución lingüística

Videoconferencia síncrona BBC para abordar aplicaciones prácticas por parte del alumnado

Videoconferencia asíncrona BBC (grabaciones de las clases / de algunas prácticas)

Tutorías por videoconferencia, chat y correo Foro en Aula Virtual

4. Evaluación

Se mantienen la evaluación continua y la final.

Este sistema se mantiene en la segunda convocatoria.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.